

「ロシア語講読2」テスト09 解答

| | | | | |
|---------------|------|--|-----|--|
| Тема 3 | 学生番号 | | 名 前 | |
|---------------|------|--|-----|--|

1. 以下のロシア語の意味を書いてください。 [5×8=40点]

- | | |
|---------------------------|-------------|
| (1) Генассамблея ООН | 国連総会 |
| (2) генсек ООН | 国連事務総長 |
| (3) председатель КНР | 中華人民共和国国家主席 |
| (4) Совбез ООН | 国連安全保障理事会 |
| (5) совместная декларация | 共同宣言 |
| (6) церемония подписания | 調印式 |
| (7) юбилейная 60-я сессия | 60回記念会期 |
| (8) ядерный терроризм | 核テロ |

2. 以下のロシア語を訳してください。 [20×3=60点]

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Президент Путин примет участие в официальном завтраке от имени Кофи Аннана в честь глав делегаций государств – членов ООН. | プーチン大統領は、国連加盟国代表団長のためのアン事務総長主催の午餐会に列席する。 |
| (2) Участники сессии форума обменяются мнениями по важнейшим аспектам региональной и глобальной безопасности, включая противодействие международному терроризму и нераспространение оружия массового поражения. | フォーラムのセッションの参加者は、国際テロリズムに対する反対行動および大量殺戮兵器の不拡散を含む地域安全保障およびグローバル安全保障の最も重要な側面に関して意見交換をおこなう。 |
| (3) Этот документ станет правовой базой адекватного и оперативного реагирования стран АТР на террористический вызов. | この文書は、テロリストの挑戦に対するアジア太平洋地域諸国との相応する機動的な反応の法的基礎となる。 |